

金庸著

雖然笨拙，武功却着實了得，是以這般說話，誰也不敢取笑於他。

王燕燕嘆息道：「你這今年春天我是在淮南。西嶺天山，我這輩子弟從沒去過。鳥老頭更是害怕，專思：『你說我不是親眼所見，當是旁人傳言，難道……難道……這件事江江上早已傳得沸沸揚揚了麼？』忙問：『姑娘是聽何人所說？』王燕燕道：『我只不過猜罷罷。』九翼道人是雷電門的高手，與人動手，自必施展輕功，他左手用鐵棒，四上落『蜀道難行法』，護住前胸後心，上盤右方，當真如鐵桶相似，對方難以下手，唯破綻，是在右側，敵方使劍的高手若要傷他，勢須自右腰『風市』穴與『伏兔』兩之間入手。在這兩穴間刺以一劍，九翼道人自必舉牌護胸，再一招『春雷乍動』，以公擋斜劈敵人，對方既是高手，自然乘機斬他後背，我猜這一招不是用『白虹貫日』，是用『白帶斬蛇』，必是斬他『懸樞穴』上脊骨。以九翼道人武功之強，用劍本來容易傷他，最好是利用削官筆，點穴鏢之類短兵刃代替，既是用劍了，那要以這兩招最具猛。』鳥老大長吁了一口氣，如釋重負，隔了半晌，才大抵指一壺，道：『佩服佩服。』姑蘇慕容門下，實無識士！姑娘分孽入理，直如親見。』段譽忍不住道：『這位姑娘姓王，她可不是……她可不是……』王王燕燕嫣然一笑，道：『我外婆家姓慕容，說我姑蘇慕容家的人，也無不可。』段譽眼前一黑，身子晃了一晃，耳中嗡嗡然，响着的是句話：『說我是姑蘇慕容家的人，也無不可。』那位口吃的鳥王道：『原來如此……如此……』鳥老大也不等他說出這個中字來，便道：『那九翼道人身上之傷，如這位王姑娘的推測，右腰風市、伏兔兩穴間中了一劍，後心懸樞穴間脊背斬斷……』他為人甚是把細，又問一句：『王姑娘，你確是憑武學的道理推斷，並非目見耳聞？』王王燕燕點了點頭。那口吃之人忽道：『如果你要殺……殺……』鳥老大，便如……如……如……鳥老大聽他問王王燕燕如何殺害自己，怒從心起，喝道：『你問此言是何居心？』但隨即轉念：『這女子年紀輕輕，說能憑武學推斷，料知九翼道人的死法，實是匪夷所思，多半那時她躲在飄渺峯下，親眼見到，用此劍招。此事關涉甚大，不妨再問個明白。』便道：『請問姑娘，若要殺我，那……如何？』王王燕燕微微一笑，湊到慕容復耳畔，低聲道：『表哥，此人武功破綻，是在肩後宗穴和肘後液清冷淵，你出手攻他這兩處，便能制於他。』王王燕武學上所知，遠較慕容復淵博，慕容復閉居之時，也曾向她請教，但在姑蘇鹿門莊可以向她請教，當着這

**Hillcrest Plumbing**  
**喜路嘉市水喉店**  
**擴張業務清貨大平賣！**

---

|                     |                     |        |        |        |        |           |           |           |
|---------------------|---------------------|--------|--------|--------|--------|-----------|-----------|-----------|
| 彩色浴缸面盆水喉三件頭只賣一四九元五毫 | 全白浴缸面盆水喉三件頭只賣一四九元五毫 | 半吋銅喉   | 三吋膠喉   | 白色水喉   | 次級浴水喉  | 雲石檯面照原價八折 | 所有些少損壞的面盆 | 單邊洗衣膠盆連水喉 |
| 每尺                  | 每尺                  | 每尺     | 每尺     | 每尺     | 每尺     | 由十元五毫至五十元 | 由十元五毫至五十元 | 由十元五毫至五十元 |
| 三十四仙                | 三十四仙                | 一元一毫五仙 | 五十六元五毫 | 五十六元五毫 | 五十六元五毫 | 八十六元      | 八十六元      | 八十六元      |

**全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。**

貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。

地址：貳一貳東十七街

**華人技師：Ken Mah**  
 電話：437-5445  
 1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.  
 VAN 255-8244 VAN 872-5838

**經驗專通大小渠坑**

**廠麵華南**  
**Top-Valu Food Products Ltd.**  
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.  
Phone: 253-4558 V6A 1L8


  
 新邊麵粉  
 新鮮  
 味美

**FACTORY CARPETS**  
1762 E. HASTINGS ST.  
VANCOUVER, B.C. 254-4277

膠底地毯大  
平賣，每方  
碼由二元九  
九起，十種  
不同花欸，  
多樣顏色，  
代客鋪地毡  
家，直接由廠  
到你笑。

**奇 華 餅 家**  
**KEEFER BAKERY**  
917 Keefer Street Vancouver, B. C.  
TEL. 685-2117

---

|      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|
| 各式西餅 | 社團茶會 | 出爐麵飽 | 中秋月餅 | 龍鳳禮餅 |
|------|------|------|------|------|

**雙喜食品廠**  
溫哥華跑路街四二七號  
**Double Happiness Foods Ltd.**  
427 Powell St., Vancouver  
Phone. 253-4424

---

一零麵生中龍全正純玫各點本  
律沽飽日秋鳳蛋式正現種心廠  
歡批西蛋月禮生春蓬結粉麵特  
迎發餅糕餅餅麵皮香沙料製

**收買中國古物**  
元胡占董店專門收買中國式物品  
WE BUY OLD AND  
OLDER CHINESE  
THINGS 3790 W.  
10TH AVE.  
THEWOO SHOPE

翡翠宮 大酒樓

食飯擺酒翡翠宮  
高級粵菜價適中  
富麗堂皇招呼好  
名廚主理翡翠宮

● 壽筵喜酌、豐儉隨意  
● 中午供應各式精美點心  
● 晚飯燒仔小菜  
● 明爐燒腊

地址：溫哥華士定東街二七八號（近P.R.E.）  
電話：二五四、七四一  
營業時間：（週五）上午十一時至晚上十二時  
（週六、日）上午十一時至晚上十二時

香港名廚主理

佳棧燒臘肉食公司  
264, E. Hastings St.  
Vancouver, B.C. V6A 1P1  
689-3238 689-5311

新鮮肉食  
各式燒烤  
新張酬賓  
大減價  
定一九七九年四月二日  
星期一啓市  
莫欄第二門市部左側

音佳親探遊旅

香港 廣州 汕頭 佛山 梧州 肇慶 雲浮 陽江 江門 台山 新會 恩平 開平 鶴山 高明 南海 順德 番禺 花縣 從化 增城 博羅 惠來 饒平 豐順 潮陽 普寧 惠安 惠東 惠陽 惠來 饒平 豐順 潮陽 普寧 惠安 惠東 惠陽

全程 12 天  
1399 元  
無額外費用

專辦廣東省旅遊探親每月隨時均有團出發  
沿途出入境旅遊膳宿有專人招待並設購貨  
包裝托運行李部門簽證快捷請駕臨或電詢

(唐人華)  
溫哥華華街五三四號二樓  
電話(六〇四)六八一七二〇

國華公司  
DOMINION PROMOTION CO. 534 MAIN STREET  
1 ST FLOOR., VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 681-2720

**加拿大駕駛學校**

請電：434-1887 岑先生 437-9195  
或 681-1432

由岑培源君主辦  
任教於香港及加國  
十餘年師資優良經  
驗豐富捷法速成教  
以致引指導考車試  
及的士牌照等歡迎  
補鐘及租車考牌特  
價課程 \$138

十小時 \$88  
六小時免費接送  
時間任擇

**學**


男女  
為女  
君教  
服師  
務師

京士威 2183 號

**華隆有限公司**  
**WAH LOONG LTD.**  
 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

大量進口  
 唐山什貨  
 代理香港  
 冰霜凍蝦  
 酒樓用具  
 遠近寄貨  
 專營批發  
 罐頭海味  
 新華海產  
 靚龍蝦尾  
 一應俱備  
 無任歡迎

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號  
 電話：二五五一六〇一〇  
 二五五一六五七一  
 二五五一六五七二



# 加拿大寶路銀行

溫哥華埠緬街四百號

## The Royal Bank of Canada

400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除業投資，尚設有私人貸款；購買汽車，屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續便。

寶路銀行房屋按揭，利息由十一厘起，款額可高至十萬元，年期可分二十五年三年沽期，五年定期，任君選擇。

本分行由富有經驗華籍職員負責督閣下答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款，定期存款及私人支票戶口，商業往支票戶口等等。

華務經理 馬錦華

 Gary Tse Realty Ltd.  
#8-426 Main St. Van.  
謝大鈞 Gary Tse  
電話: 278-2994  
270-1971  
或 683-4618

◆華埠奇花街八七三號兩年新三睡房土庫  
有睡房浴廁開價七萬餘(逢週六二至五  
時開放)  
▲本拿比七四二五 MARK CR. 豪華  
三睡房三個月新地大 90' X 181' 面積  
千五百多尺業主離埠急售十萬〇二(逢  
週日二至五時開放)  
▲貳二八號五十六間開放)  
▲二兩睡房土德古土庫有廳房開價六萬  
2000 Turner 近域多利親士德古兩  
房另土庫有廳房可出租開價四萬九千  
可領津貼  
▲華埠片打東街五十九組柏文好入息取  
四十五萬  
▲萬喜士定東街旺餐館座位七十八有酒牌設備  
七萬九千元  
本公司以高價購買舊屋及建築地盤現金立即

 **風琴平賣**  
PIANO &  
**ORGAN SALE**  
購以下風琴八折計算  
Heintzman \* Shinghai  
Mason \* Risch  
Eminent \* Solina  
Hammond \* Wurlitzer  
**JOHANNES PIANO & ORGAN**  
6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3788  
3190 Cambie at 16th, Van. - 873-1808

**大宗廉價地氈出售**  
適合住家，辦公室，餐廳及公  
用，色樣選擇甚多，全部蓋絨  
毯或住房地氈均備，請華友  
參觀。  
Floyd's Sweet Water Floors Ltd.  
2930 E. Hastings St. Vancouver  
Phone 255-0811